

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2000-2001

8 FEBRUARI 2001

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 1 en 4 van de wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **VANDEBERGHE**

I. INLEIDING

Het voorliggende wetsvoorstel moet in samenhang worden gelezen met het voorstel van bijzondere wet tot invoeging van een artikel *60bis* in de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, overeenkomstig hetwelk de voorzitters en de rechters die wegens hun leeftijd in ruste worden gesteld, hun ambt blijven uitoefenen in de zaken waarin zij zitting

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren De Decker, voorzitter; Caluwé, Cheron, Happart, Lozie, Moens, Monfils, Van Hautthem, de dames Van Riet, Willame-Boonen, de heren Wille en Vandenberghe, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : mevrouw de T' Serclaes, de heer Istasse en mevrouw Kaçar.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-623 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer De Decker c.s.
Nr. 2 : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2000-2001

8 FÉVRIER 2001

Proposition de loi modifiant les articles 1^{er} et 4 de la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES INSTITUTIONNELLES
PAR M. **VANDEBERGHE**

I. INTRODUCTION

La présente proposition de loi doit être lue en corrélation avec la proposition de loi spéciale insérant un article *60bis* dans la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en vertu duquel les présidents et les juges admis à la retraite en raison de leur âge continuent d'exercer leurs fonctions dans les affaires dans lesquelles ils siégeaient à l'audience et qui ont été

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. De Decker, président; Caluwé, Cheron, Happart, Lozie, Moens, Monfils, Van Hautthem, Mmes Van Riet, Willame-Boonen, MM. Wille et Vandenberghe, rapporteur.

2. Membres suppléants : Mme de T' Serclaes, M. Istasse et Mme Kaçar.

Voir :

Documents du Sénat :

2-623 - 2000/2001 :

N° 1 : Proposition de loi de M. De Decker et consorts.
N° 2 : Amendements.

hadden ter terechtzitting en die in beraad zijn genomen vóór de datum van hun inruststelling en nog niet tot een beslissing hebben geleid, behalve indien de voorzitter hen op hun verzoek daarvan vrijstelt (Stuk Senaat, nr. 2-622/1).

Het onderhavige wetsvoorstel behelst ten eerste de gelijkschakeling van de pecuniaire loopbaan van de referendarissen bij het Arbitragehof met die van de referendarissen bij de Raad van State (artikel 2).

Ten tweede — en dit vormt de link met het bovenvermelde voorstel van bijzondere wet — wordt bepaald dat de voorzitters en rechters van het Arbitragehof die hun ambt uitoefenen krachtens artikel 60*bis* van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, hun wedde genieten en niet hun pensioen (artikel 3). Voor de achtergrond van deze bepaling en de bespreking ervan door de commissie, raadplege men het verslag van de heer Vandenberghe (Stuk Senaat, nr. 2-622/3).

De commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft deze twee voorstellen tezamen besproken tijdens haar ochtendvergadering van 8 februari 2001, in aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie. De voorzitters van het Arbitragehof hebben eveneens aan deze vergadering deelgenomen.

Gelet op het spoedeisend karakter van de beide voorstellen — hun inwerkingtreding is vastgesteld op 1 maart 2001 —, zijn de door de commissie geamendeerde teksten reeds op 8 februari 2001, in de namiddag, in de plenaire vergadering van de Senaat in stemming gebracht.

II. STANDPUNT VAN DE REGERING

De vice-eerste minister heeft geen inhoudelijke bezwaren tegen dit wetsvoorstel. Dat neemt niet weg dat de draagwijdte ervan verder reikt dan de punctuele wijziging die het bovenvermelde voorstel van bijzondere wet beoogt. Met andere woorden, de in artikel 3 vervatte bepaling betreffende het genot van de wedde door de voorzitters en de rechters van het Arbitragehof tijdens hun ambtsuitoefening krachtens het hierboven geciteerde artikel 60*bis*, is het logisch uitvloeisel van het voorstel van bijzondere wet. De in artikel 2 vervatte bepaling betreffende het pecuniair statuut van de referendarissen bij het Arbitragehof staat daar echter helemaal los van. Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt hoort artikel 2 derhalve niet in dit wetsvoorstel thuis. Een identieke bepaling is trouwens opgenomen in een ruimer wetsontwerp betreffende het Arbitragehof, dat de vice-eerste minister binnenkort zal indienen. Daarom verkiest hij de in artikel 2 vervatte maatregel in het kader van dat ontwerp te bespreken.

mises en délibéré avant la date de leur admission à la retraite et n'ont pas encore donné lieu à décision, sauf si le président les en dispense à leur demande (doc. Sénat, n° 2-622/1).

La présente proposition de loi vise en premier lieu à rétablir la conformité entre la carrière pecuniaire des référendaires à la Cour d'arbitrage et celle des référendaires au Conseil d'État (article 2).

En second lieu — et c'est ici que se situe le lien avec la proposition de loi spéciale susmentionnée —, la proposition prévoit que les présidents et les juges de la Cour d'arbitrage qui exercent leurs fonctions en vertu de l'article 60*bis* de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, bénéficient de leur traitement et non de leur pension (article 3). Pour la genèse de cette disposition et son examen en commission, on se reportera au rapport de M. Vandenberghe (doc. Sénat, n° 2-622/3).

La commission des Affaires institutionnelles a examiné conjointement ces deux propositions de loi au cours de sa réunion du matin, le 8 février 2001, en présence du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale. Les présidents de la Cour d'arbitrage ont également participé à cette réunion.

Vu le caractère urgent des deux propositions de loi — leur entrée en vigueur est fixée au 1^{er} mars 2001 —, les textes amendés par la commission ont été mis aux voix dès la séance plénière du Sénat du 8 février 2001 dans l'après-midi.

II. POINT DE VUE DU GOUVERNEMENT

Le vice-premier ministre n'a aucune objection de fond à l'encontre de la présente proposition de loi. La portée de celle-ci va cependant au-delà de la modification ponctuelle que tend à apporter la proposition de loi spéciale précitée. La disposition de l'article 3, qui fait bénéficier de leur traitement les présidents et les juges de la Cour d'arbitrage lorsqu'ils exercent leurs fonctions en vertu de l'article 60*bis* susvisé, est la conséquence logique de la proposition de loi spéciale. En revanche, la disposition de l'article 2 concernant le statut pecuniaire des référendaires de la Cour d'arbitrage est sans rapport avec la première disposition. Du point de vue de la technique législative, l'article 2 n'a pas sa place dans la proposition de loi à l'examen. Une disposition identique figure d'ailleurs dans un projet de loi plus large, relatif à la Cour d'arbitrage, que le vice-premier ministre déposera sous peu. Voilà pourquoi il préfère que la mesure prévue à l'article 2 soit examinée dans le cadre de ce projet-là.

Gelet op het voorgaande dient hij namens de regering twee amendementen in die ertoe strekken artikel 2 en de verwijzing naar dit artikel in artikel 4 houdende de inwerkingtreding te doen vervallen (amendementen nrs. 1 en 2, Stuk Senaat, nr. 2-623/2).

III. STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 2

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 6 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 3

Bij wijze van tekstcorrectie wordt in de Franse tekst ook de datum van de bijzondere wet op het Arbitragehof vermeld, te weten 6 januari 1989.

Het aldus gecorrigeerde artikel wordt als artikel 2 aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 4

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 6 stemmen bij 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt als artikel 3 aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

*
* *

Het aldus geamendeerde en gecorrigeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Gelet op het spoedeisend karakter van het onderhavige wetsvoorstel wordt vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor een mondeling verslag in plenaire vergadering met dien verstande dat achteraf een schriftelijk verslag wordt opgemaakt.

De rapporteur,
Hugo VANDENBERGHE. *De voorzitter,*
Armand DE DECKER.

Compte tenu de ce qui précède, il dépose au nom du gouvernement deux amendements qui visent à supprimer l'article 2 et la référence à cet article qui figure à l'article 4 relatif à l'entrée en vigueur (amendements n^{os} 1 et 2, doc. Sénat n^o 2-623/2).

III. VOTES

Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 2

L'amendement n^o 1 est adopté par 6 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 3

La mention de la date de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage — le 6 janvier 1989 — est ajoutée, à titre de correction rédactionnelle, dans le texte français.

L'article ainsi corrigé est adopté en tant qu'article 2 par 8 voix et 1 abstention.

Article 4

L'amendement n^o 2 est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

L'article ainsi amendé est adopté en tant qu'article 3 par 8 voix et 1 abstention.

*
* *

L'ensemble de la proposition de loi ainsi amendée et corrigée a été adopté par 8 voix et 1 abstention.

Vu le caractère urgent de la présente proposition de loi, confiance a été faite au rapporteur pour un rapport oral en séance plénière, étant entendu qu'un rapport écrit serait établi ultérieurement.

Le rapporteur,
Hugo VANDENBERGHE. *Le président,*
Armand DE DECKER.